

LE LEADER MONDIAL DE LA TECHNOLOGIE DES SCIERIES MOBILES



CONSTRUISEZ  
VOTRE RÊVE.  
CRÉEZ VOTRE  
HÉRITAGE.





# LUMBERMAN MN27

LA SATISFACTION NE REPOSE  
PAS SUR LA FIN DES TRAVAUX  
– C'EST PLUTÔT AU DÉBUT DE  
NOUVEAUX TRAVAUX

Faites passer vos projets au niveau supérieur avec la LumberMan<sup>®</sup> MN27 – Fiable, précise et prête pour votre prochain projet de construction de patrimoine.

Conçue pour les amateurs, la MN27 est dotée de la technologie Sawyer-Assist<sup>®</sup> de pointe pour rendre le sciage de bois facile, agréable et précis.

Qu'attendez-vous? Votre héritage attend. Faites le premier pas avec votre nouvelle Norwood MN27.

Montré avec les pieds de mise à niveau en option.

## LUMBERMAN MN27

TYPE DE SCIERIE : À RUBAN - MANUELLE



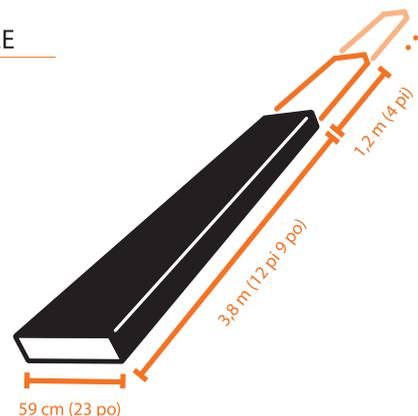
DIAMÈTRE DES BILLES :

↔ 69 cm (27 po)



OPTIONS DE PUISSANCE :

13½ CV (420 cc)	<b>Briggs &amp; Stratton avec démarrage à rappel</b>
7½ CV	Moteur électrique (5,5 kW, 400 V, 3 Ph, 50 Hz) (Europe)
5½ CV	Moteur électrique (4 kW, 400 V, 3 Ph, 50 Hz) (Europe)
5½ CV	Moteur électrique (4 kW, 230 V, 3 Ph, 50 Hz) (Europe)



MESURES LORSQUE COUPÉ :

- ↔ Largeur de coupe : 59 cm (23 po)
- ↔ Largeur des planche : 59 cm (23 po)
- ↔ Longueur de la table : 4,8 m (16 pi)
- ↔ Longueur des billes : 3,8 m (12 pi 9 po)

Prolongez avec des rallonges d'aire de chargement de bille de 1,2 m (4 pi)



« Je possède une MN26 et je l'adore. Je coupe des poutres et des dosses pour mes clients et je fais des échanges de mon travail pour obtenir du bétail pour mon ranch. »

Steven LeNoir ★★★★★



LUMBERMAN MN27



# LUMBERMATE LM30

## PRÊT POUR L'AVENTURE

Il n'est pas question d'un seul projet. Ou de menuiserie sophistiquée. Ou de belles dalles à vives arêtes.

C'est aussi un mode de vie concret, à **l'extérieur et rempli de réalisations.**

Parfois, ce sont de beaux meubles. Parfois, des chalets. Parfois une maisonnette pour vos enfants... et parfois, il s'agit simplement de faire le travail vous-même, à votre façon.

Quelle que soit votre raison, le sciage est une aventure. Et c'est votre aventure. Et la LumberMate LM30 de Norwood sera là pour vous à chaque étape du processus.

# LUMBERMATE LM30

TYPE DE SCIERIE : À RUBAN - MANUELLE

Jusqu'à 3 900 pieds-planche par jour\*



76 cm (30 po)

DIAMÈTRE DES BILLES :

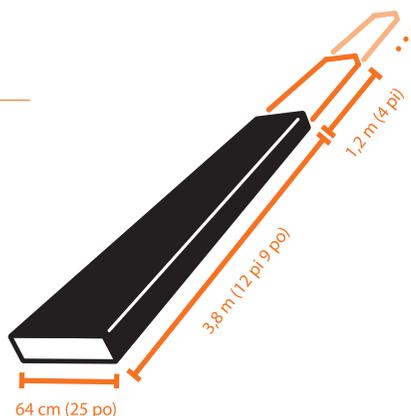
↔ 76 cm (30 po)



OPTIONS DE PUISSANCE :

13½ CV (420 cc)	<b>Briggs &amp; Stratton avec démarrage électrique</b>
14 CV (429 cc)	Kohler à soupapes en tête et démarrage à rappel
13 CV (390 cc)	Honda GX-Series à soupapes en tête et démarrage à rappel
18 CV (570 cc)	Briggs Vanguard à deux cylindres en V avec soupapes en tête et démarrage électrique
10 CV	Moteur électrique (7½ kW, 400 V, 3 Ph, 50 Hz) (Europe)
10 CV	Moteur électrique (8 kW, 230/400 V, 3 Ph, 50 Hz) (Europe)
7½ CV	Moteur électrique (5½ kW, 400 V, 3 Ph, 50 Hz) (Europe)

\* Sous de rigoureuses conditions de mise à l'essai lors du Duel « Shoot-Out » 2013, la LumberMate LM29 avec moteur de 16 CV a scié 478 pieds-planche par heure de bois d'œuvre de peuplier jaune (l'équivalent de 3 912 pieds-planche par jour). Les chiffres de production varient en fonction de plusieurs variables.



MESURES LORSQUE COUPÉ :

- ↔ Largeur de coupe : 64 cm (25 po)
- ↔ Largeur des planche : 61 cm (24 po)
- ↔ Longueur de la table : 4,8 m (16 pi)
- ↔ Longueur des billes : 3,8 m (12 pi 9 po)

Prolongez avec des rallonges d'aire de chargement de bille de 1,2 m (4 pi)



LUMBERMATE LM30

# LUMBERPRO HD36 V2

FIABILITÉ LÉGENDAIRE -  
AUJOURD'HUI ET POUR  
LONGTEMPS

À la recherche de légendaire? Vous l'avez trouvée. Découvrez la LumberPro HD36 V2 .

Avec notre plus grande capacité de bille, les technologies Sawyer-Assist<sup>®</sup> et plus d'options personnalisées que toute autre scierie mobile sur le marché, la HD36 V2 vous aidera à réaliser vos tâches les plus difficiles.

La LumberPro<sup>®</sup> HD36 V2 est fabriquée selon les normes de résistance et de durabilité les plus strictes de Norwood, pour faire le travail de manière fiable, aujourd'hui et pour longtemps. Parce que nous travaillons aussi fort que vous. Il ne s'agit pas seulement d'un slogan... c'est un mode de vie.

Et c'est une attitude qui a permis de produire une gamme mondiale de scieries mobiles exceptionnelle, robustes et fiables depuis plus d'un quart de siècle.

Que vous construisiez pour gagner votre vie, pour l'avenir de votre famille ou votre héritage, la HD36 V2 est là pour vous soutenir.

Alors, qu'attendez-vous? Construisez quelque chose d'incroyable avec la LumberPro HD36 V2 .

\*montré avec le système de remorque/vérins de support, le chargeur de bille, les cales d'embout et les griffes de serrage de bille en option

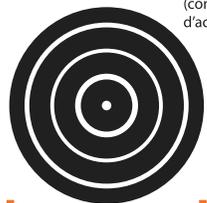


## LUMBERPRO HD36 V2

TYPE DE SCIERIE : À RUBAN - MANUELLE

À RUBAN - ENTIÈREMENT  
HYDRAULIQUE

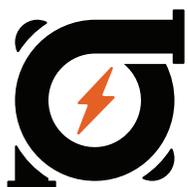
(convertible vers hydraulique en tout temps à l'aide  
d'accessoires en option)



92 cm (36 po)

DIAMÈTRE DES BILLES :

↔ 92 cm (36 po)



OPTIONS DE PUISSANCE :

18 CV (570 cc) Briggs Vanguard à deux cylindres en V, avec soupapes en tête et démarrage électrique

23 CV (627 cc) Briggs Vanguard à deux cylindres en V, avec soupapes en tête et démarrage électrique

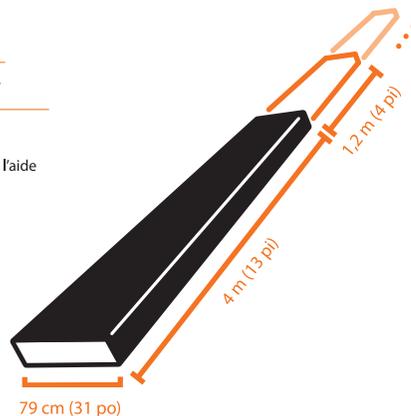
15 CV Moteur électrique (11 kW, 230/460 V, 3 Ph, 60 Hz)

15 CV Moteur électrique (11 kW, 230/400 V, 3 Ph, 50 Hz) (Europe)

10 CV Moteur électrique (7½ kW, 230 V, 1 Ph, 60 Hz)

10 CV Moteur électrique (7½ kW, 400 V, 3 Ph, 50 Hz) (Europe)

10 CV Moteur électrique (8 kW, 230/400 V, 3 Ph, 50 Hz) (Europe)



MESURES LORSQUE COUPÉ :

- ↔ Largeur de coupe : 79 cm (31 po)
- ↔ Largeur des planche : 76 cm (30 po)  
[71 cm (28 po) en configuration hydraulique]
- ↔ Longueur de la table : 4,8 m (16 pi)
- ↔ Longueur des billes : 4 m (13 pi)

Prolongez avec des rallonges d'aire de chargement de bille de 1,2 m (4 pi) et 0,6 m (2 pi)

\* Sous de rigoureuses conditions de mise à l'essai lors du Duel « Shoot-Out » 2015, la LumberPro HD36 à configuration manuelle a scié 700+ pieds-planche par heure de bois d'œuvre de peuplier jaune (l'équivalent de 5 600 pieds-planche par jour). Les chiffres de production varient en fonction de plusieurs variables.

Les images montrent la scierie équipée d'accessoires en option.



LUMBERPRO HD36 V2



\*Montré avec le système de remorque/vérins de support en option et des accessoires hydrauliques en option

# LUMBER **MAX**

## HD38

### PRENEZ LE CONTRÔLE

La LumberMax HD38 de Norwood répond à l'appel pour réaliser de grands travaux.

La HD38 est une scierie conçue et construite pour aller là où d'autres scieries n'y arrivent pas. Amenez-la au maximum de sa capacité colossale grâce à la prochaine génération de technologies brevetées et sa polyvalence exceptionnelle.

En configuration manuelle ou hydraulique, la LumberMax est tout ce dont vous avez rêvé pour une scierie et vous en prendrez pleinement conscience lorsque vous plongerez la lame dans le bois lors de votre première coupe.

Une capacité impressionnante de coupe surdimensionnée avec un chariot robuste et une conception d'aire de chargement qui vous procurent des capacités de production inégalées : Attaquez-vous à des billes massives de jusqu'à 38 pouces de diamètre. Coupez à une plus grande profondeur. Coupez à une plus grande largeur. Démontrez votre audace.

Pas de demi-mesure pour la HD38 de Norwood. Prenez le contrôle dès maintenant.

# LUMBERMAX HD38

TYPE DE SCIERIE : À RUBAN - MANUELLE AVEC TÊTE DE COUPE ÉLECTRIQUE

À RUBAN - ENTIÈREMENT HYDRAULIQUE

(convertible vers hydraulique en tout temps à l'aide d'accessoires en option)



97 cm (38 po)

DIAMÈTRE DES BILLES :

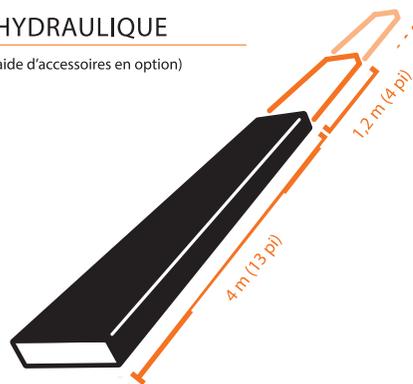
↔ 97 cm (38 po)



OPTIONS DE PUISSANCE :

23 CV (627 cc) Briggs Vanguard à deux cylindres en V, avec soupapes en tête et démarrage électrique

15 CV Moteur électrique (11 kW, 230/460 V, 3 Ph, 60 Hz) (Europe)



89 cm (35 po)

MESURES LORSQUE COUPÉ :

- ↔ Largeur de coupe : 89 cm (35 po)
- ↔ Largeur des planches : 81 cm (32 po)
- ↔ Profondeur de coupe : 36 cm (14 po)
- ↔ Longueur de la table : 4,8 m (16 pi)
- ↔ Longueur des billes : 4 m (13 pi)

Prolongez avec des rallonges d'aire de chargement de bille de 1,2 m (4 pi) et 0,6 m (2 pi)



LUMBERMAX HD38

Les images montrent la scierie équipée d'accessoires en option.



# PORTAMILL PM14

VÉRITABLEMENT MOBILE – FACILE  
À TRANSPORTER, À DÉPLACER ET  
À ENTREPOSER

La PortaMill<sup>®</sup> est la solution idéale pour votre sciage, si...

- ⇨ Vos besoins de coupage sont occasionnels
- ⇨ Vous devez couper vos poutres et planches dans des endroits éloignés
- ⇨ **Vous devez utiliser votre auto, VTT, bateau ou avion pour transporter votre scierie d'un endroit à l'autre**
- ⇨ Vous voulez entreposer votre scierie

Avec votre PortaMill de Norwood, vous utilisez votre scie à chaîne en tant que tête de coupe et votre échelle à extension en tant que rail.

Sciez des billes de bois franc ou conifère jusqu'à 36 cm (14 po) de diamètre.

Coupez des poutres carrées et autre bois d'œuvre jusqu'à 20 cm (8 po) de largeur... 2 x 4, 4 x 4, 2 x 6, 6 x 6...

\*Montré avec la trousse de burette à huile auxiliaire pour chaîne et guide



## PORTAMILL PM14

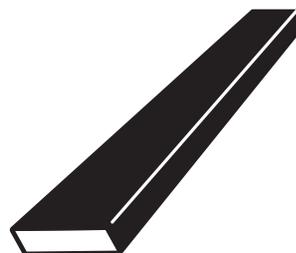
TYPE DE SCIERIE : SCIE À CHÂÎNE



36 cm (14 po)

DIAMÈTRE DES BILLES :

↔ 36 cm (14 po)



MESURES LORSQUE COUPÉ :

↔ Largeur des planches : 20 cm (8 po)

↔ Longueur des billes : Selon la longueur de l'échelle

## CONVERTISSEZ VOS BILLES EN BOIS D'OEUVRE PRÉCIEUX GRÂCE À LA PUISSANCE DE VOTRE SCIE À CHÂÎNE

### VOICI COMMENT...

↔ SERREZ VOTRE BILLE EN PLACE

Utilisez les supports de bille et les griffes de serrage de bille ajustables.

↔ CHOISISSEZ LA PROFONDEUR DE COUPE

Tournez la poignée de la manivelle pour lever ou abaisser doucement la scie à chaîne.

↔ FAITES VOTRE COUPE

Enclenchez l'actionneur de papillon et poussez la scie sur le rail.

La scie à chaîne et l'échelle ne sont pas inclus. La scie à chaîne doit être dotée de deux goujons de guide et de deux écrous de guide amovibles.

Une scie à chaîne de 50 cc ou plus puissantes, équipée d'une chaîne à refendre est recommandée pour les petites et moyennes billes. Une scie à chaîne de 65 cc ou plus puissantes, équipée d'une chaîne à refendre est recommandée pour les moyennes et grosses billes ainsi que pour augmenter la vitesse de coupe. Longueur de guide maximale : 61 cm (24 po)



PORTAMILL PM14



# SÉRIES LM30 ET MN27

ACCESSOIRES EN OPTION



INTENSIFIEZ  
LA CAPACITÉ  
DE VOTRE SCIERIE.

AMPLIFIEZ LES  
FONCTIONNALITÉS  
DE VOTRE SCIERIE.

AUGMENTEZ LA  
PRODUCTIVITÉ  
DE VOTRE SCIERIE.



## TROUSSE DE GRIFFE À CAME

### ARTICLE N° LMMNV2-CD01

Idéal pour un serrage instantané d'équarris et de planches par un simple actionnement de la poignée. Utilisez la griffe de serrage standard pour serrer votre bille en rondueur et la griffe à came pour serrer les poutres carrées et le bois d'œuvre. La conception du nez émoussé des pointes réduit les dommages faits à votre précieux bois d'œuvre. Elle peut serrer à une hauteur aussi basse que 2 cm (3/4 po) par rapport à la traverse.

## ENSEMBLE DE GRIFFE DE SERRAGE/SUPPORT DE BILLE

### ARTICLE N° LM29V2-DRKIT

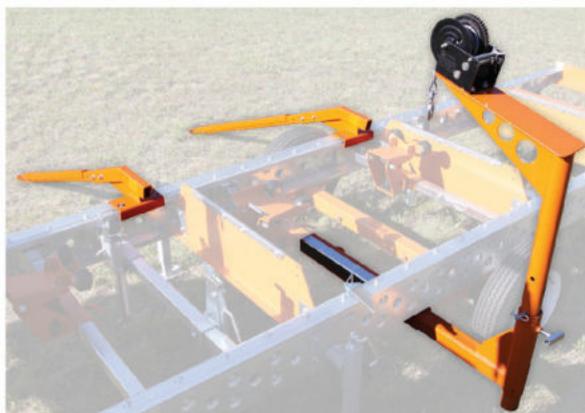
Ensemble supplémentaire de griffe de serrage/support de bille (une griffe de serrage et un support de bille par ensemble).



## SYSTÈME DE LUBRIFICATION DE LA LAME AUTOMATISÉ

### ARTICLE N° MILL-WLKIT

Automatisez le système de lubrification de la lame de votre scierie LumberMate LM30 ou LumberMan MN27. L'eau s'écoule automatiquement lorsque vous actionnez l'accélérateur et s'arrête lorsque vous le relâchez. Élimine deux opérations de l'utilisateur lors de chaque coupe d'une planche.



## ENSEMBLE DE CHARGEMENT/ROULEMENT DE BILLE ET RAMPE

### ARTICLE N° ML26-41400

Chargez et faites pivoter des billes sur votre LumberMate LM30 ou LumberMan MN27 plus facilement et en toute sécurité. Passez le câble du treuil par-dessus et autour de la bille, raccordez-le au bâti de l'aire de chargement et actionnez le treuil - la bille monte sur la table par les rampes.

Facilite également le roulement (la rotation) de la bille sur la table et retient fermement la bille pour le griffage. Permet à une personne d'actionner aisément la scierie.

L'ensemble comprend deux rampes de chargement, un treuil de 816 kg (1 800 lb) à deux vitesses, un mât/bras articulé avec récepteur, ainsi qu'un tourne-bille.



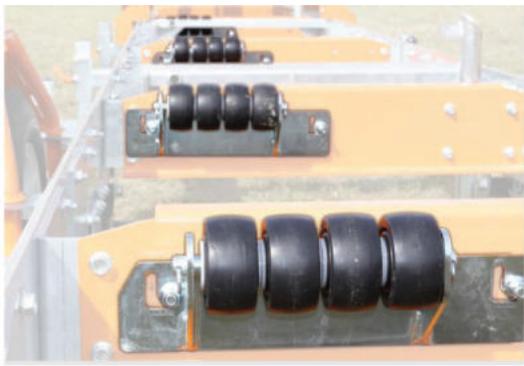
## CALES D'EMBOUT À ROULEAUX – MANUELLES

### ARTICLE N° LM29-41285

Parce que les arbres sont plus larges à leur base, il est difficile de scier du bois d'œuvre parallèlement au cœur de la grume. Le calage est une tâche difficile et qui nécessite beaucoup de temps. Compensez la conicité des arbres pour scier du bois d'œuvre précis et précieux rapidement et aisément.

Choisissez la hauteur convenant parfaitement à chaque grume grâce au cric-bouteille hydraulique manuel. Les rouleaux en acier facilitent le repositionnement de la grume le long de la table.

Construction en acier robuste avec deux rouleaux à fabrication sur mesure et un ensemble de cylindre hydraulique. Deux cales d'embout par ensemble [environ 22 kg (50 lb) par ensemble].



## DÉCHARGEURS DE PLANCHES

### ARTICLE N° 41287

Déchargez rapidement et facilement le bois scié en ajoutant un jeu de déchargeurs de planches. Poussez les planches ou les dosses fraîchement sciées sur les rouleaux montés sur traverse, et expédiez-les vers l'extrémité de la table pour un déchargement et un empilement rapides et efficaces.

Les rouleaux se rétractent rapidement. Il n'y a donc aucune interférence lors du sciage de billes et d'équarris surdimensionnés.

Quatre jeux de rouleaux par ensemble.



## SYSTÈME DE GRIFFAGE ET DE ROULEMENT RAPIDE

### ARTICLE N° 41295

Si vous sciez principalement des billes de 15 à 40 cm (6 à 16 po) de diamètre, ce système de griffage et de roulement breveté a été conçu pour vous faire économiser temps et effort.

Vos billes à scier seront faciles à tourner, même manuellement! La retenue de la bille est très rapide grâce aux griffes de serrage à une main et à action unique conçues spécialement pour manipuler des billes de dimension moyenne.

Deux unités par ensemble.



## ENSEMBLE DE PRODUCTION DE PAREMENT À RECOUVREMENT ET DE BARDEAUX

### ARTICLE N° 41270-MK2

Fabriquez rapidement et aisément des planches à feuillure et des bardeaux de cèdre. Ce dispositif unique coupe des parements allant jusqu'à 22,5 cm (9 po) de largeur et de défilement aussi mince qu'une feuille de papier. Reconfigurez les gabarits pour faire des bardeaux de cèdre de 22,5 cm (9 po) de largeur et d'une longueur allant jusqu'à 40 cm (16 po). Chaque poussée produit deux bardeaux. Deux gabarits par ensemble.

Conseil : Pour doubler votre production de bardeaux, ajoutez un ensemble supplémentaire.

Remarque : La photo montre deux ensembles de production de parement à recouvrement et de bardeaux (quatre gabarits).



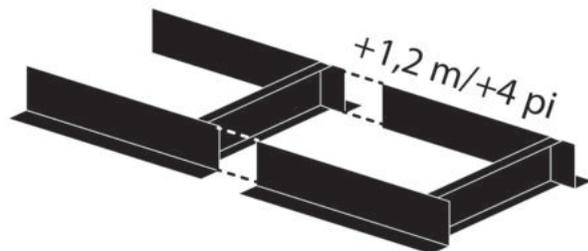
## BÂCHE POUR CHARIOT DE SCIERIE

Protégez votre LM30 avec une bâche faite sur mesure de Norwood. Fabriquée du même matériau résistant que celui utilisé pour les housses de camion-remorque, elle résiste aux déchirures, à la moisissure et aux rayons UV. Faire sur mesure pour la LumberMate LM30, elle s'ajuste parfaitement au châssis.

Disponible en deux couleurs :

- Orange\* Norwood (Article n° ML26-41290)
- Vert Norwood (Article n° ML26-41290G)

LM30 ET MN27  
ACCESSOIRES EN OPTION



## RALLONGES DE TABLE DE 1,2 M (4 PI)

### ARTICLE N° ML26-41130

En configuration standard, les LumberMate LM30 et LumberMan LM27 scient des billes allant jusqu'à 3,8 m (12 pi 8 po) de long. Pour scier des billes de 5,0 m (17 pieds), ajoutez une rallonge de 1,2 m (4 pieds). Vous pouvez aussi ajouter autant de rallonges que vous voudrez pour scier des billes de toute longueur. Chaque rallonge de 1,2 m (4 pieds) est boulonnée de façon permanente à l'extrémité de l'aire de chargement.

Remarque : Un maximum d'une rallonge de 1,2 m (4 pieds) est permis sur le modèle équipé d'une remorque. Les ensembles de support de bille/griffe de serrage de bille additionnels sont vendus séparément.

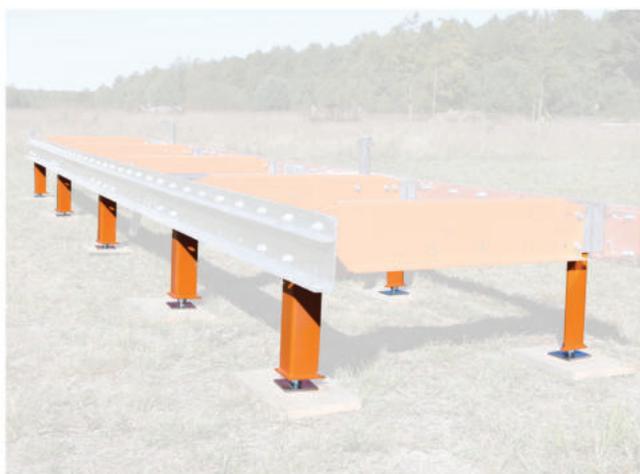


## SYSTÈME DE REMORQUAGE

Un système de remorquage polyvalent est disponible pour la LM30 et la MN27. Il peut être utilisé sur les autoroutes et hors route\*

Découvrez comment vous pouvez personnaliser votre système de remorquage

► CONSULTEZ LES PAGES 64 À 65



## PIEDS DE MISE À NIVEAU

### ARTICLE N° LM29-41170

Lors des opérations de sciage stationnaire, munissez votre scierie LM30 et MN27 d'un ensemble de pieds de mise à niveau, conçues sur mesure pour soutenir l'aire de chargement.

Dix unités par ensemble pour supporter une aire de chargement standard de 4,8 m (16 pieds). Ajoutez une paire de pieds de mise à niveau pour supporter chaque rallonge de table de 1,2 m (4 pieds). Deux unités (une paire) par ensemble.

- ↔ Jeu de 10 (Article n° LM29-41170)
- ↔ Jeu de 2 (Article n° LM29-41170-14)

LM30 ET MN27  
ACCESSOIRES EN OPTION



# SÉRIES HD38 ET HD36 V2

ACCESSOIRES MANUELS EN OPTION

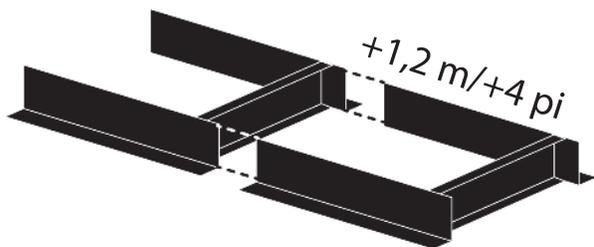


**GARDEZ VOS OPTIONS OUVERTES**

**VOUS AUREZ UNE SCIERIE QUI PERMETTRA DE RÉALISER VOS TRAVAUX.**

Vous pourrez augmenter l'ampleur de vos travaux de sciage. Votre scierie suivra votre évolution.

Ajoutez des fonctions manuelles, hydrauliques et électriques à votre machine à tout moment.

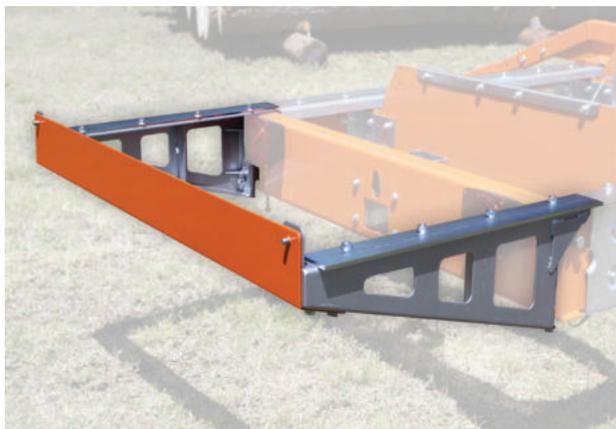


## RALLONGE DE TABLE DE 1,2 M (4 PI)

### ARTICLE N° HD3X-41130

En configuration standard, les HD38 et HD36V2 scient des billes allant jusqu'à 3,9 m (13 pieds) de long. Pour scier des billes de 5,1 m (17 pieds), ajoutez une rallonge de 1,2 m (4 pieds). Vous pouvez aussi ajouter autant de rallonges que vous voudrez pour scier des billes de toute longueur. Chaque rallonge de 1,2 m (4 pieds) est boulonnée de façon permanente à l'extrémité de l'aire de chargement.

Remarque : Un maximum d'une rallonge de 1,2 m (4 pieds) est permis sur le modèle équipé d'une remorque. Pour scier des billes plus longues, ajoutez deux rallonges amovibles de 0,6 m (2 pieds) (LM34-41140). Les ensembles de support de bille/griffe de serrage de bille additionnels sont vendus séparément.



## RALLONGE DE TABLE AMOVIBLE DE 0,6 M (2 PI)

### ARTICLE N° LM34-41140

Sciez de plus longues billes sans rallonger votre table de façon permanente en ajoutant une rallonge amovible en option de 0,6 m (2 pieds). Ces rallonges sont particulièrement utiles pour tirer le maximum de la capacité de sciage des HD38 et HD36V2 équipées d'une remorque. Elles s'attachent à l'aire de chargement grâce à des goupilles à verrouillage rapide. Rangez-la à l'écart de façon pratique quand vous ne vous en servez pas. Ajoutez une seconde rallonge amovible pour obtenir une capacité supplémentaire complète de 1,2 m (4 pieds).

Remarque : Un maximum d'une rallonge de 0,6 m (2 pieds) est permis sur le modèle équipé d'une servo-alimentation.



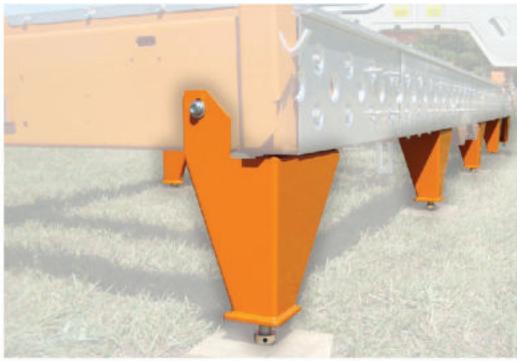
## ENSEMBLE DE REMORQUE/VÉRINS DE SUPPORT

### ARTICLE N° HD3X-41150

Tirez votre scierie de chantier en chantier sur les autoroutes\* et de votre terre à bois jusqu'à votre chantier de coupe avec votre VTT ou camionnette. À votre arrivée, mettez rapidement et fermement à niveau l'aire de chargement grâce aux stabilisateurs réglables. L'ensemble comprend un essieu indépendant une pièce, des ressorts à lame réversibles à capacité de 1 360 kg (3 000 lb), deux roues de 33 cm (13 po) pleine grandeur à cinq boulons en acier galvanisé, des feux de position pour l'autoroute ainsi qu'un faisceau de câbles, des chaînes de sécurité, un coupleur de 50 mm (2 po) et six vérins de support.

Remarque : Un maximum d'une rallonge de 1,2 m (4 pieds) est permis sur le modèle équipé d'une remorque. (Article n° HD3X-41130). Ajoutez une paire de vérins de support pour soutenir la rallonge de table en option de 1,2 m (4 pieds) (Article n° LM34-SJ2).

\* Vérifiez auprès de votre bureau d'immatriculation des véhicules automobiles local ou des autorités locales de réglementation des déplacements sur route pour connaître les exigences en matière de licences ou les restrictions opérationnelles applicables au remorquage d'une scierie mobile sur les routes et autoroutes publiques dans votre territoire, le cas échéant. Certains territoires européens interdisent le remorquage de scieries mobiles avec l'ensemble de remorquage en option sur les routes et les autoroutes publiques, ou prescrivent des règles, des exigences et des limites particulières.

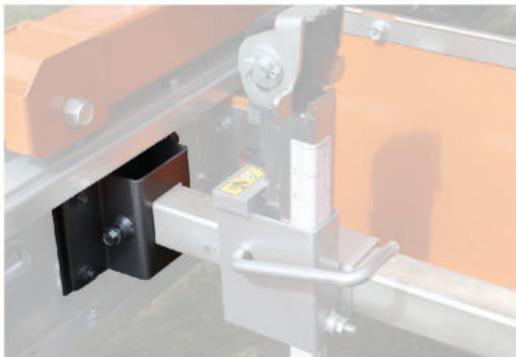


## PIEDS DE MISE A NIVEAU

Convenant parfaitement à une scierie stationnaire, les supports de 22,5 cm (9 po) de hauteur offrent un appui solide et permettent une mise à niveau plus précise avec microréglages.

Ajoutez deux pieds de mise à niveau (1/5 d'un ensemble) pour supporter chaque rallonge de table de 1,2 m (4 pieds).

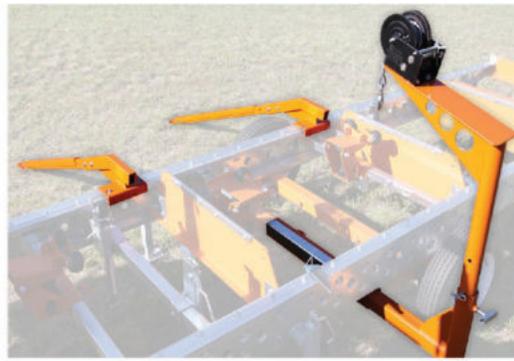
- ↔ Jeu de 10 (Article n° LM34-41170)
- ↔ Jeu de 2 (Article n° LM34-41170-14)



## RÉCEPTEURS DE GRIFFE DE SERRAGE/SUPPORT DE BILLE

### ARTICLE N° LM34-DRRCRKIT

La HD38 et la HD36 V2 sont munies de deux ensembles complets de griffe de serrage/support de bille à connexion/déconnexion rapide. Chaque ensemble de retenue de bille est solidement ancré à des récepteurs installés en permanence à l'intérieur de l'aire de chargement.



## ENSEMBLE DECHARGEMENT/ ROULEMENT DE BILLE ET RAMPES

### ARTICLE N° LM34-41400

Une nécessité pour les activités de sciage où l'accès à un système hydraulique, à une chargeuse pour charges lourdes ou à un chariot élévateur à fourche est impossible. Chargez de grosses billes sur votre scierie et maintenez-les en place pour un griffage rapide. Passez le câble du treuil par-dessus et autour de la bille, raccordez-le au bâti de l'aire de chargement et actionnez le treuil – la bille monte sur la table par les rampes. Facilite également le roulement de la bille sur la table et accélère l'équarrissement des poutres.

L'ensemble comprend deux rampes de chargement, un treuil de 816 kg (1 800 lb) à deux vitesses, un mât/bras articulé avec récepteur, ainsi qu'un tourne-bille.

## ENSEMBLE DE GRIFFE DE SERRAGE/SUPPORT DE BILLE

### ARTICLE N° LM34-DRKIT

Systèmes de retenue supplémentaires avec griffe de serrage/support de bille. Chaque ensemble comprend un poste de griffe de serrage/support de bille.



## CALES D'EMBOUT À ROULEAUX – MANUELLES

### ARTICLE N° HD36-41285

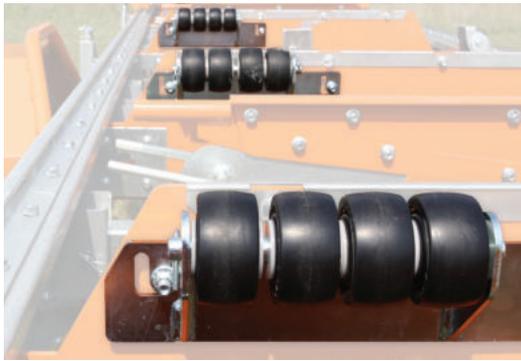
Parce que les arbres sont plus larges à leur base, il est difficile de scier du bois d'œuvre parallèlement au cœur de la grume. Le calage est une tâche difficile et qui nécessite beaucoup de temps.

Compensez la conicité des arbres pour scier du bois d'œuvre précis et précieux rapidement et aisément. Choisissez la hauteur convenant parfaitement à chaque grume grâce au cric-bouteille hydraulique manuel. Les roulements en acier facilitent le repositionnement de la grume le long de la table.

Construction en acier robuste avec deux rouleaux à fabrication sur mesure et un ensemble de cylindre hydraulique. Deux cales d'embout par ensemble [environ 22 kg (50 lb) par ensemble].

HD38 ET HD36 V2  
ACCESSOIRES MANUELS





## DÉCHARGEURS DE PLANCHES

ARTICLE N° 41287

Déchargez rapidement et facilement le bois scié en ajoutant un jeu de déchargeurs de planches. Poussez la planche fraîchement sciée sur les rouleaux montés sur traverse, et expédiez-la vers l'extrémité de la table pour un déchargement et un empilement rapides et efficaces.

Les rouleaux se rétractent rapidement. Il n'y a donc aucune interférence lors du sciage de billes et d'équarris surdimensionnés.

Quatre rouleaux par jeu.

## ACTUATEURS DE SUPPORT DE BILLE

ARTICLE N° 41291

Accédez facilement aux supports de bille du côté de l'opérateur de la scierie à l'aide des actuateurs de support de bille. Ainsi, vous n'aurez plus à vous étirer au-dessus de la bille pour le réglage des supports de bille.

Les actuateurs à pignon et crémaillère permettent un ajustement en continu, vers le haut ou le bas et ils sont faciles à utiliser : appuyez sur le levier et tournez la poignée. Norwood est la seule entreprise qui offre les actuateurs de support de bille brevetés qui permettent de gagner du temps.

Deux unités par ensemble.



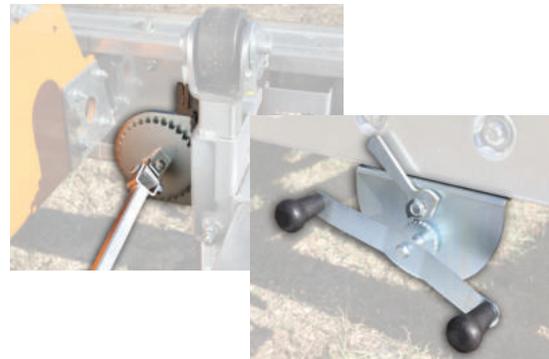
## SYSTÈME DE GRIFFAGE ET DE ROULEMENT RAPIDE

ARTICLE N° 41295

Si vous sciez principalement des billes de 15 à 40 cm de diamètre (6 à 16 po), ce système de griffage et de roulement breveté a été conçu pour vous faire économiser temps et effort. Vos billes à scier seront faciles à tourner, même manuellement!

La retenue de la bille est très rapide grâce aux griffes de serrage à une main et à action unique conçues spécialement pour manipuler des billes de dimension moyenne.

Deux unités par ensemble.



## SYSTÈME DE GRIFFAGE AUTOMATIQUE

ARTICLE N° 41289

La plupart des billes ne sont pas parfaitement rondes et droites. Par conséquent, elles font souvent à leur tête lors de la rotation et de la retenue.

Le système de griffage automatique de Norwood s'occupe de ce genre de bille en suivant automatiquement le contour de la bille lors de leur rotation et en la retenant fermement exactement à l'endroit où vous le voulez. Rationalisez le processus type de griffage à deux mains et à deux étapes en une seule étape simple et en douceur. Norwood est la seule entreprise qui offre cette invention pratique brevetée.

Une unité par ensemble.

*Remarque : La photo montre l'utilisation de deux systèmes de griffage automatique.*



## ENSEMBLE DE PRODUCTION DE PAREMENT À RECOUVREMENT ET DE BARDEAUX

ARTICLE N° 41270-MK2

Fabriquez rapidement et aisément des planches à feuillure et des bardeaux de cèdre. Ce dispositif unique coupe des parements allant jusqu'à 22,5 cm (9 po) de largeur et de défilement aussi mince qu'une feuille de papier.

Reconfigurez les gabarits pour faire des bardeaux de cèdre de 22,5 cm (9 po) de largeur et d'une longueur allant jusqu'à 40 cm (16 po). Chaque poussée produit deux bardeaux.

Deux gabarits par ensemble.

Conseil : Pour doubler votre production de bardeaux, ajoutez un ensemble supplémentaire.

Remarque : La photo montre deux ensembles de production de parement à recouvrement et de bardeaux (quatre gabarits).



## TROUSSE D'ÉCLAIRAGE

ARTICLE N° HD36-41900

Illuminez votre site de sciage.

Deux grands projecteurs à DEL de 36 W montés sur votre châssis supérieur illuminent fortement votre aire de chargement de billes, une DEL de taille moyenne concentre la lumière sur votre lame dans la coupe et une quatrième DEL éclaire l'échelle de profondeur de coupe. La trousse est livrée avec quatre lampes à DEL étanche IP67, un faisceau de câblage personnalisé avec relais, un interrupteur marche/arrêt et un porte-fusible étanche.

Il n'y a pas de substitut pour travailler en toute sécurité en plein jour ou avec un bon éclairage de l'ensemble du site, mais la trousse d'éclairage peut améliorer considérablement la visibilité pour vos opérations.

Remarque : Ne peut pas être utilisé sur la HD36V2 dotée de la servo-alimentation, la commande de tête de coupe ou le système de positionneur.

## BÂCHE POUR CHARIOT DE SCIERIE

Votre HD36 V2 est un investissement qu'il vaut la peine de protéger. Fabriquée du même matériau résistant que celui utilisé pour les housses de camion-remorque, elle résiste aux déchirures, à la moisissure et aux rayons UV. Faite sur mesure pour la LumberPro, elle s'ajuste parfaitement au châssis.

Disponible en deux couleurs :

Orange \* Norwood (Article n° LM34-41290)

Vert Norwood (Article n° LM34-41290G)



## ECHELLE NUMERIQUE

ARTICLE N° 41297

Mesurez votre profondeur de coupe avec une précision numérique de +/- 0,7 mm (0,03 po). Elle simplifie le réglage de votre profondeur de coupe. Un coup d'œil rapide sur l'écran LCD suffit pour connaître la position de votre lame. Une entrée vous permet de basculer rapidement entre les valeurs de lecture « absolue » et « relative » :

- ⇨ La valeur absolue vous indique la distance à partir du haut de la traverse (partie basse de l'équarri) jusqu'à la lame. La valeur « absolue » est réglée une fois et le réglage ne sera jamais perdu. Vous pouvez cependant la régler de nouveau au besoin.
- ⇨ La valeur relative vous indique le déplacement de votre lame en temps réel sans que vous ayez à faire des calculs (soustraction). Pour régler la lame à la hauteur appropriée à votre prochaine coupe, réinitialisez la valeur relative à zéro et déplacez votre lame vers le bas jusqu'à l'épaisseur de planche désirée (remarque : vous devez tenir compte du trait de scie).

Elle peut être configurée en système impérial (standard) ou métrique. La trousse comprend un capteur, une bande adhésive magnétique, une bande adhésive magnétique de protection, un écran de lecture LCD, des supports, deux piles AA et des pièces de fixation.

Remarque : Ne peut pas être utilisé sur la HD36V2 dotée de la servo-alimentation, la commande de tête de coupe ou les systèmes de positionneurs Setworks.

Remarque : Pour HD38, HD36V2, HD36, LM30, LM29, MN27, MN26, MX34 ou ML26.

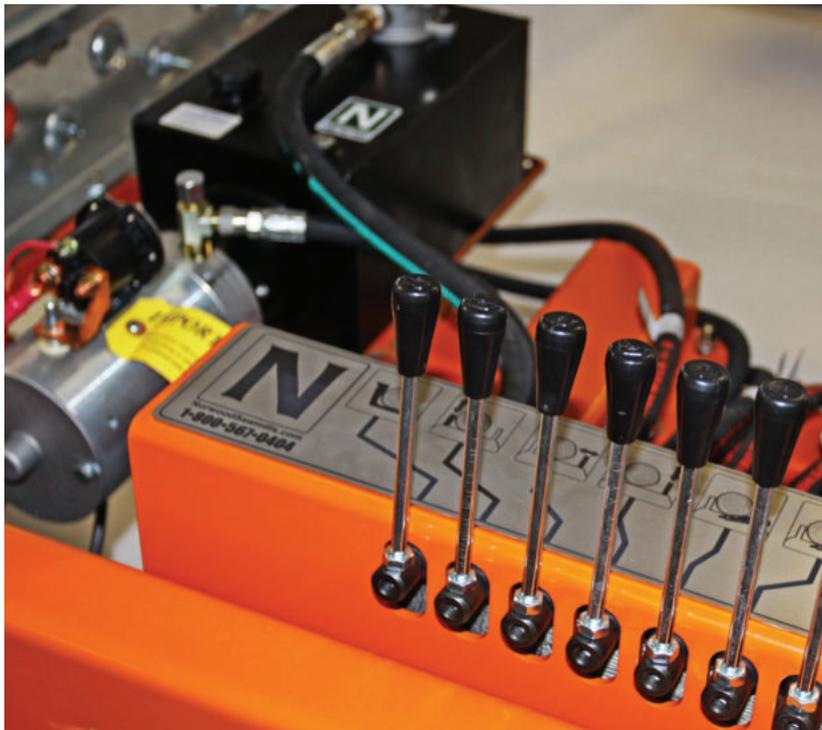


# SÉRIES HD38 ET HD36V2

ACCESSOIRES HYDRAULIQUES ET ÉLECTRIQUES EN OPTION

DÉVELOPPEZ VOTRE SCIERIE AU MAXIMUM  
EXPLOITEZ LA PUISSANCE DE L'HYDRAULIQUE ET AUGMENTEZ  
LA PRODUCTION AVEC L'ÉLECTRICITÉ

Votre HD38 ou HD36 V2 peut accomplir le travail lorsque les billes deviennent plus longues, les délais deviennent plus courts et les charges deviennent plus lourdes... et vous donne la liberté de développer votre entreprise de sciage dans n'importe quelle direction... et à n'importe quel moment.



## SYSTÈMES DE POMPE HYDRAULIQUE

Alimentez tous vos accessoires hydrauliques avec le système de pompe hydraulique intégré en option ou avec le système de pompe hydraulique auxiliaire.

Les deux systèmes alimentent sans interruption tous vos accessoires hydrauliques de manipulation des grumes : chargeurs de bille, dispositifs de retenue, tourne-bille et cales d'embout.

Votre choix d'un système d'alimentation dépend de l'utilisation de la scierie. L'alimentation de la pompe hydraulique au moyen du moteur intégré de la scierie élimine les bruits et l'embarras d'une pompe indépendante alimentée par un moteur distinct.

L'alimentation de la pompe hydraulique avec un moteur distinct (auxiliaire) simplifie le système et assure une alimentation continue et sans interruption à tous les accessoires hydrauliques.

Le système de pompe hydraulique intégrée comprend un alternateur auxiliaire et un boîtier, une pompe hydraulique, une batterie à décharge poussée/haute capacité, un corps de soupape standard à 8 sections, les tuyaux hydrauliques et leurs raccords, les supports de fixation et la quincaillerie. (Le moteur à essence Briggs & Stratton est requis; le modèle de 23 CV est recommandé.) (Article n° LM34-HD-P1)

Le système de pompe hydraulique auxiliaire comprend un moteur à essence, une pompe hydraulique, un corps de soupape standard à 8 sections, les tuyaux hydrauliques et leurs raccords, les supports de fixation et la quincaillerie. (Article n° LM34-HD-P4)



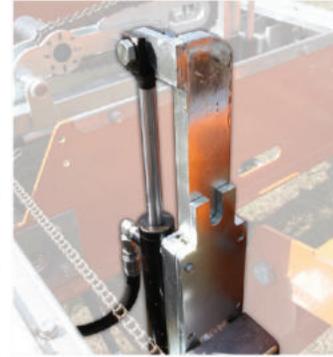
## CHARGEUR DE BILLE HYDRAULIQUE

ARTICLE N° LM34-HD-41400

Chargez vos billes sur la table de votre scierie par simple poussée d'un levier. Les chargeurs de bille hydrauliques peuvent manier des billes de près de 1 360 kg (3 000 lb). Des « travées » en acier s'abaissent automatiquement pour combler l'écart entre les chargeurs et votre table, protégeant ainsi vos rails.

Conçues pour un retrait facile en vue d'un remorquage sécuritaire, les chargeurs se désinstallent de votre scierie en seulement quelques minutes grâce aux goupilles de connexion/déconnexion rapides et aux raccords hydrauliques. Ce système vous permettra également de réinstaller les chargeurs tout aussi rapidement.

Le chargeur de bille hydraulique nécessite le système de pompe hydraulique électrique.



## SYSTÈME HYDRAULIQUE DE RETENUE DE BILLE

ARTICLE N° LM34-HD-41600

Agriguez les billes avec la force de l'étau grâce à ce système combinant supports de bille et griffe de serrage hydrauliques. Soulevez et abaissez les supports de bille doubles simultanément par simple poussée d'un levier. Faits d'acier de 19 mm (3/4 po) taillé avec précision au laser, ils peuvent s'élever jusqu'à 32 cm (12 1/2 po) au-dessus de la table pour agripper des billes de gros diamètre, et s'abaisser à une hauteur aussi basse que 22 mm (7/8 po) au-dessus de la table pour le sciage de planches à moins de 2,5 cm (1 po) de la table.

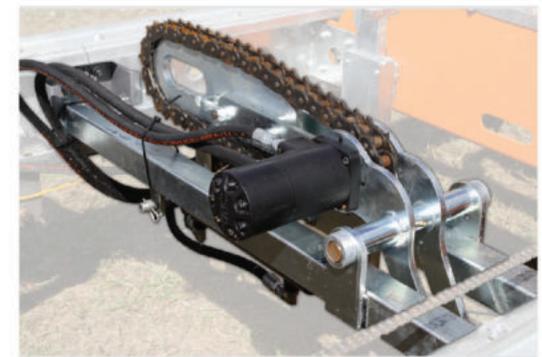
En plus de vous procurer la dextérité et la puissance nécessaires pour retenir les plus grosses billes, la griffe de serrage quadridirectionnelle et bifonctionnelle peut aussi être utilisée pour manipuler et faire pivoter des équarris. Puisque la griffe de serrage ne convient pas à la rotation des billes rondes, songez à munir votre Pro du tourne-bille hydraulique afin de faire pivoter les billes en position pour les première, deuxième et troisième coupes.

Le système de retenue hydraulique nécessite le système de pompe hydraulique électrique.

## CALES D'EMBOÛT À ROULEAUX HYDRAULIQUES

ARTICLE N° HD36-HD-41285

Compensez la conicité naturelle de vos billes à l'aide de cales d'embout. Augmentez la production de bois d'œuvre et rehaussez la qualité de vos planches en gardant la face de votre coupe parallèle au grain. Ceci est particulièrement important lors du sciage de qualité.



## TOURNE-BILLE HYDRAULIQUE

ARTICLE N° LM34-HD-41500

HD38 ET HD36 V2  
ACCESSOIRES HYDRAULIQUES

Chaque cale d'embout à rouleaux hydrauliques est dotée d'un puissant vérin hydraulique qui peut soulever des billes de pleine taille jusqu'à 9 cm (3 1/2 po). Une paire de cales d'embout à rouleaux hydrauliques facilitent également le repositionnement des billes le long de la scierie grâce à des rouleaux en acier robustes intégrés.

Les cales d'embout à rouleaux hydrauliques nécessitent le système de pompe hydraulique électrique.

## N SERVO-ALIMENTATION ET COMMANDE DE TÊTE DE COUPE

À partir d'une seule télécommande à main, commandez facilement 5 fonctions de votre tête de coupe : Réglez la profondeur de coupe, commandez la manette des gaz, actionnez le système de lubrification de la lame, faites avancer la lame dans la coupe, et réglez la vitesse d'alimentation, le tout de façon sécuritaire en vous tenant à une distance de 9 mètres (30 pieds) de votre scierie.



Commandé par un interrupteur à bascule bidirectionnel situé sur la télécommande, le moteur électrique avec entraînement par chaîne avance le chariot de la scierie le long de la table pour effectuer la coupe, et en sens inverse. Le panneau de commande est programmé pour une transition en douceur : Arrêt «» Marche avant, Arrêt «» Marche arrière et Marche avant «» Marche arrière. Le deuxième interrupteur à bascule vous permet de soulever et d'abaisser la tête de coupe à la vitesse optimale pour vous.

Grâce au système de servo-alimentation de Norwood, vous gardez le contrôle sur la coupe. Vous pouvez régler la vitesse d'avance des billes, sur le vif, grâce au cadran de réglage de vitesse intégré à la télécommande. Accélérez ou réduisez la vitesse de sciage pour ne pas sacrifier la qualité afin d'obtenir plus de commodité.

Rechargez la télécommande sans fil avec protocole radio à l'aide d'un USB lors de l'utilisation ou plus tard. Le câblage du panneau de commande prêt à l'emploi simplifie la mise en place.

Scierie	Système	Servo-alimentation	Commande de tête de coupe	Panneau de commande	Télécom - mande sans fil	Article n°
HD38	Système de servo-alimentation	✓	Standard avec la HD38	✓	✓	HD38-5000
HD36 V2	Système de servo-alimentation et de commande de tête de coupe	✓	✓	✓	✓	HD36-5000

Compatible avec le positionneur commandé par ordinateur IntelliSet® professionnel de Norwood pour une mise à niveau facile avec la trousse de conversion (Article n° HD3X-5000-SW-C).



## RETOUR DE PLANCHE

ARTICLE N° LM34-PSH-5010

Si votre HD36 V2 est munie de la tête de coupe commandée à distance, vous pouvez augmenter encore plus votre production de bois d'œuvre en équipant votre scierie du système de retour de planche.

Lorsque vous faites revenir le chariot après une coupe, le dispositif d'entraînement de planche agrippe fermement et entraîne de façon constante la planche vers la tête de la scierie. Il suffit ensuite de rediriger chaque planche vers votre remorque ou vers la pile de bois d'œuvre.

Remarque : Non disponible pour la HD38.

## COMMANDE DE TÊTE DE COUPE SEULEMENT

ARTICLE N° LM34-PSH-5030

Réglage électrique de la profondeur de coupe seulement. (Non disponible pour la HD38)



## ENSEMBLE DE CHÂÎNE POUR SERVO-ALIMENTATION

ARTICLE N° LM34-PSH-5020

Ajoutez un ensemble de chaîne pour chaque rallonge de 1,2 m (4 pieds).



# POSITIONNEUR COMMANDÉ PAR ORDINATEUR INTELLISET®



Rehaussez votre production avec le positionneur commandé par ordinateur IntelliSet® professionnel de Norwood offrant une commande programmable de niveau professionnel de la hauteur de lame et des fonctionnalités intégrées de la télécommande sans fil pratique. Elle traite des éléments complexes de sorte que vous puissiez vous concentrer sur la récompense.

IntelliSet combine les 5 fonctions à partir du système de servo-alimentation/ commande de tête de coupe avec une programmation intelligente qui gère tous les calculs mathématiques pour vous.

Commandez l'IntelliSet à l'aide de la télécommande à pleine fonctionnalité qui comprend un écran couleur TFT intégré de 13 cm (5 po), une manette à 4 directions, une manette des gaz et une commande de vitesse réglable. Son boîtier personnalisé facilite la saisie par des mains du travailleur.

L'IntelliSet offre 6 modes de tâche pour calculer rapidement et avec précision et commander la hauteur de lame référencée à partir de votre dernière coupe ou en fonction de vos objectifs de produits finis. À tous les modes, après chaque coupe, l'ordinateur élève la tête de coupe et la lame au-dessus de la bille pour la retourner en toute sécurité au point de départ.

Programmez jusqu'à 16 épaisseurs pré-réglées de planches et de poutres dans 4 des 6 modes (chaque mode peut avoir ses propres pré-réglages); reprogrammez vos pré-réglages en tout temps.

- ↔ Mode de coupe vers le bas : Positionnez rapidement la tête de coupe lors de la coupe de planches de mêmes dimensions. Sélectionnez jusqu'à 16 épaisseurs pré-réglées de planche que vous programmez pour ce mode. Marquez l'emplacement de la lame pour donner le point de référence d'origine à l'ordinateur. Puis, poussez simplement la manette vers le bas pour abaisser automatiquement la hauteur de la lame pour couper votre prochaine planche à votre épaisseur programmée.
- ↔ Mode de coupe vers le haut : Idéal pour soulever la tête de coupe pour effectuer de grosses coupes progressives. Sélectionnez jusqu'à 16 épaisseurs pré-réglées de planche que vous programmez pour ce mode. Marquez l'emplacement de la lame pour donner le point de référence d'origine à l'ordinateur. Puis, poussez simplement la manette vers le haut pour relever automatiquement la hauteur de la lame pour couper votre prochaine planche à votre épaisseur programmée.

- ↔ IntelliCut standard : Optimisez la production de planches lors du sciage d'équarries et minimisez les pertes de billes lors du sciage de la même épaisseur de planche tout au long de l'équarri. Indiquez simplement à l'ordinateur ce que vous voulez; sélectionnez jusqu'à 16 épaisseurs de planche pré-réglées que vous programmez à ce mode. IntelliSet fait les calculs pour vous. En se référant à la partie inférieure de l'équarri, elle calcule automatiquement votre première coupe et définit la hauteur de lame pour toutes les coupes jusqu'à la dernière planche.
- ↔ IntelliCut personnalisé : Optimisez la production de planches lors du sciage d'équarris et minimisez les pertes de billes lors du sciage de différentes épaisseurs de planche avec le même équarri. Indiquez simplement à l'ordinateur ce que vous voulez; sélectionnez jusqu'à 5 modèles d'épaisseur de planche pré-réglés que vous programmez à ce mode. IntelliSet fait les calculs pour vous. En se référant à la partie inférieure de l'équarri, elle calcule automatiquement votre première coupe et définit la hauteur de lame pour toutes les coupes jusqu'à la dernière planche.
- ↔ **Mode de positionnement** : Commandez rapidement la tête de coupe et la lame pour passer (positionner) à l'une des 4 hauteurs cibles pré-réglées que vous avez programmées.
- ↔ Mode manuel : Outrepasser l'ordinateur et réglez manuellement la hauteur de la lame en vous référant à l'écran numérique de hauteur de lame sur la télécommande.

Réglez des programmes personnalisés sur votre IntelliSet selon vos préférences :

- ↔ Langue
- ↔ Unités : Afficher la hauteur de la lame en système impérial (décimal ou fraction) ou métrique (décimal)
- ↔ Heure
- ↔ 5 ou 16 épaisseurs pré-réglées de planche/poutre en 4 modes
- ↔ Trait de scie de la lame

La télécommande du IntelliSet offre une portée de 9 m (30 pieds) et elle est rechargeable via une connexion USB pendant ou après l'utilisation. Son écran affiche automatiquement la charge de la batterie. Disponible : Été 2021

Scierie	Positionneur	Servo-alimentation	Commande de tête de coupe	Panneau de commande	Télécommande pour IntelliSet	Article n°
HD38	<b>Positionneur IntelliSet (complet)</b>	✓	Standard avec HD38	✓	✓	HD38-5000-SW
HD36 V2	<b>Positionneur IntelliSet (complet)</b>	✓	✓	✓	✓	HD36-5000-SW
HD38, HD36 V2	<b>Positionneur IntelliSet (mise à niveau pour conversion)</b>				✓	HD3X-5000-SW-C

HD38 ET HD36 V2  
ACCESSOIRES HYDRAULIQUES

Scierie à ruban manuelle  
ou hydraulique

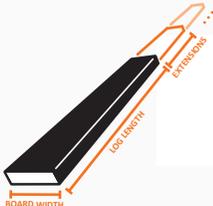
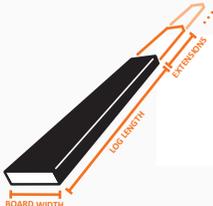
Scierie à ruban manuelle  
ou hydraulique

À ruban - manuelle

À ruban - manuelle

Scierie avec scie à chaîne

DONNÉES TECHNIQUES

 <p><b>DIAMÈTRE DES BILLES</b> (maximale)</p>	97 cm (38 po)	92 cm (36 po)	76 cm (30 po)	69 cm (27 po)	35 cm (14 po)
 <p><b>LARGEUR DE COUPE</b> (largeur de dosse maximale)</p>	89 cm (35 po)	79 cm (31 po)	64 cm (25 po)	59 cm (23 po)	35 cm (14 po) [Si vous utilisez un guide de 61 cm (24 po)]
 <p><b>LARGEUR DES PLANCHES</b> (en série)</p>	81 cm (32 po)	76 cm (30 po) 71 cm (28 po) (en configuration hydraulique)	61 cm (24 po)	59 cm (23 po)	20 cm (8 po)
 <p><b>LONGUEUR DES BILLES</b> (en série)</p>	4 m (13 pi)	4 m (13 pi)	3.8 m (12 pi 9 po)	3.8 m (12 pi 9 po)	Selon la longueur de l'échelle (fournie par le client) 2,3 m (7 ½ pi) avec rail en option
<p><b>RALLONGES</b> (en série)</p>	1,2 m (4 pi) 0,6 m (2 pi)	1,2 m (4 pi) 0,6 m (2 pi)	1,2 m (4 pi)	1,2 m (4 pi)	1,5 m (5 pi) pour rail en option
 <p><b>OPTIONS DE PUISSANCE</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>↔ 23 CV (627 cc) Briggs Vanguard à deux cylindres en V, avec soupapes en tête et démarrage électrique</li> <li>↔ 15 CV Moteur électrique (11 kW, 230/400 V, 3 Ph, 50 Hz) (Europe)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>↔ 18 CV (570 cc) Briggs Vanguard à deux cylindres en V, avec soupapes en tête et démarrage électrique</li> <li>↔ 23 CV (627 cc) Briggs Vanguard à deux cylindres en V, avec soupapes en tête et démarrage électrique</li> <li>↔ 10 CV Moteur électrique (7,5 kW, 230 V, 1 Ph, 60 Hz)</li> <li>↔ 15 CV Moteur électrique (11 kW, 230/460 V, 3 Ph, 60 Hz)</li> <li>↔ 10 CV Moteur électrique (7,5 kW, 400 V, 3 Ph, 50 Hz) (Europe)</li> <li>↔ 10 CV Moteur électrique (8 kW, 230/400 V, 3 Ph, 50 Hz) (Europe)</li> <li>↔ 15 CV Moteur électrique (11 kW, 230/400 V, 3 Ph, 50 Hz) (Europe)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>↔ 13½ CV (420 cc) Briggs &amp; Stratton à essence et à démarrage électrique</li> <li>↔ 14 CV (429 cc) Kohler à soupapes en tête et démarrage à rappel</li> <li>↔ 13 CV (390 cc) Honda GX-Series à soupapes en tête et démarrage à rappel</li> <li>↔ 18 CV (570 cc) Briggs Vanguard à deux cylindres en V avec soupapes en tête et démarrage électrique</li> <li>↔ 10 CV Moteur électrique (7½ kW, 400 V, 3 Ph, 50 Hz) (Europe)</li> <li>↔ 10 CV Moteur électrique (8 kW, 230/400 V, 3 Ph, 50 Hz) (Europe)</li> <li>↔ 7½ CV Moteur électrique (5½ kW, 400 V, 3 Ph, 50 Hz) (Europe)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>↔ 13½ CV (420 cc) Briggs &amp; Stratton à essence et à démarrage à rappel</li> <li>↔ 5½ CV Moteur électrique (4 kW, 230 V, 3 Ph, 50 Hz) (Europe)</li> <li>↔ 5½ CV Moteur électrique (4 kW, 400 V, 3 Ph, 50 Hz) (Europe)</li> <li>↔ 7½ CV Moteur électrique (5½ kW, 400 V, 3 Ph, 50 Hz) (Europe)</li> </ul>	<p>Scie à chaîne fournie par le client</p> <p>(Min. 50 cc pour petites à moyennes billes)</p> <p>(Min. 65 cc pour moyennes à grosses billes)</p>



HD38

HD36 V2

LM30

MN27

PM14

Tête de coupe à verrouillage automatique (infiniment réglable)	●	●	●	●	
Tête de coupe laminée et Système de tension de lame EZ	●	●	●	●	
Tête de coupe à gorge profonde Omega *	●				
Indexage automatique de 2,5 cm (1 po) 1 tour de poignée SH = 1 po		●	●	●	
Commande de tête de coupe (vers le haut et vers le bas seulement)	●	■			
Aire de chargement de bille Duradeck *	●	●			
Poste d'opérateur à inclinaison/hauteur ergonomique	●	●	●	●	
Commande d'opérateur multifonction et à action simple	●	●	●	●	
Système de lubrification de lame à Marche/Arrêt automatique	●	●	■	■	
Système de lubrification de lame manuel			●	●	
Guide-lame réglable à verrouillage automatique	●	●	●	■	
Guides-lame à 4 axes avec deux rouleaux et céramique inférieur: Réglable/fixe	●				
Guides-lame en céramique: Réglable/fixe		●	■	■	
Guides-lame à rouleau: Réglable/fixe			●	■	
Guides-lame à rouleau: Double fixe				●	
Couvercles de traverses en acier inoxydable	●	●			
Postes de retenue de bille mobile (avec récepteurs supplémentaires disponibles)	●	●			
Supports de bille à verrouillage automatique et à réglage rapide	●	●			
Supports de bille à réglage latéral	●	●			
Griffe de serrage à came à verrouillage rapide	●	●	■	■	
Pattes de nivellement			●	●	
Finition en poudre	●	●	●	●	
Échappement de la sciure de bois sur le côté éloigné (loin de l'opérateur)	●	●	●	●	
Compatible pour la moulurière LX26 (raboteuse et moulurière de bille)	Oui	Oui	Oui	Oui	

ACCESSOIRES MANUELS ET DE PROLONGATION

Ensemble de graisseur de chaîne et de guide					■
Traverse et ensemble de serrage de bille (supplémentaire)					■
Système de rails: 3 m (10 pi)					■
Rallonge de rails: 1,5 m (5 pi), permanent					■
Rallonge de table: 1,2 m (4 pi), permanent	■	■	■	■	
Rallonge de table: 0,6 m (2 pi), amovible	■	■			
Système de remorque et vérins de support (pour opérations mobiles)	■	■	■	■	
Pieds de support (pour opérations stationnaires)	■	■	■	■	

HD38

HD36 V2

LM30

MN27

Système de chargement/roulement de bille et rampes	■	■	■	■
Cales d'embout à rouleaux	■	■	■	■
<b>Ensemble de production de parement à recouvrement/bardeaux</b>	■	■	■	■
Rouleaux de déchargement de planches	■	■	■	■
Système de griffage et de roulement rapide	■	■	■	■
Ensembles de serrage de bille (supplémentaires)	■	■	■	■
Récepteurs de poste de serrage de bille (supplémentaires)	■	■		
Griffe de serrage	●	●	■	■
Système de griffage automatique	■	■		
Actuateurs de support de bille	■	■		
Guide-lame réglable	●	●	●	■
Guide-lame en céramique Dura-Guide *	■	●	■	■
<b>Système de lubrification de lame à Marche/Arrêt automatique</b>	●	●	■	■
Échelle numérique	■	■	■	■
<b>Positionneur d'indexage Quick-Click®</b>		■		
Trousse d'éclairage		■		
Bâche pour chariot (orange ou vert)		■	■	■
<b>ACCESSOIRES HYDRAULIQUES ET ÉLECTRIQUES</b>				
Moulurière de bille (raboteuse et moulurière de bille)	■	■	■	■
Système de pompe hydraulique (intégré)	■	■		
Système de pompe hydraulique (auxiliaire, 5 CV, à essence)	■	■		
Système de pompe hydraulique (électrique, 230/400 V, 3 Ph, 50 Hz)	■	■		
Chargeurs de bille hydrauliques (bras de chargement hydrauliques)	■	■		
Cales d'embout à rouleaux hydrauliques	■	■		
Tourne-bille hydraulique (à chaîne)	■	■		
Pincés à bille hydrauliques	■	■		
Commande de tête de coupe (vers le haut et vers le bas)	●	■		
<b>Servo-alimentation</b>	■	■		
<b>Positionneur commandé par ordinateur IntelliSet®</b>	■	■		
Retour de planche (nécessite la servo-alimentation)		■		
Écorceuse (pour la précoupe)		■		



EN SÉRIE

C'EST FOURNI DANS  
L'ENSEMBLE!

EN OPTION

C'EST PRÊT À  
AJOUTER LORSQUE  
VOUS EN AUREZ  
BESOIN!CES ACCESSOIRES  
PEUVENT ÊTRE  
AJOUTÉS À TOUT  
MOMENT.



## OUTILS DE MANIPULATION DES BILLES

Les outils de manipulation des billes sont nécessaires pour déplacer, soulever, obtenir un bon effet de levier et faire pivoter des billes sur votre chantier de sciage et votre scierie mobile.

Les tourne-billes, sapis et porte-billes de Norwood sont munis de poignées en aluminium robustes et légères ainsi que de crochets zingués traités thermiquement qui saisissent les billes fermement. Leur peinture orange Norwood leur confère une grande visibilité tout autour de la terre à bois. Ce sont les versions modernes des outils purement traditionnels ayant fait leurs preuves dans les mains des bûcherons depuis des générations.



**SAPI DE 105 CM (42 PO)**

**ARTICLE N° PV042**

L'outil indispensable pour rouler les billes sur la terre à bois et sur la scierie mobile. Enfoncez l'embout crocheté du sapi dans le sol pour obtenir plus de force pour rouler une bille. Sa poignée de 105 cm (42 po) lui confère un bon effet de levier, sans qu'il ne soit encombrant. Agrippe les billes de 20 à 80 cm (8 à 32 po) de diamètre.



**CROCHET DE LEVAGE**

**ARTICLE N° 41310**

Vous évitez de soulever les billes à la main. Utile particulièrement par temps pluvieux.

**SAPI DE 122  
CM (48 PO)**

**ARTICLE N°  
FRON-PV048-W**

Avec poignée en bois.



**TOURNE-BILLE  
DE 75 CM (30 PO)**

**ARTICLE N° MS030**

Conçu pour faire pivoter et tourner les billes sur la scierie mobile. Mesurant seulement 75 cm (30 po) de longueur, ce tourne-bille est maniable et facile à utiliser. Agrippe les billes de 20 à 80 cm (8 à 32 po) de diamètre.



**PORTE-BILLES  
DE 135 CM (54 PO)**

**ARTICLE N° LC054**

Un robuste outil de transport à deux hommes pour déplacer les billes autour du chantier de sciage. Muni de poignées en caoutchouc texturé pour une tenue facile et antidérapante. Poignée de 135 cm (54 po) de longueur.

## AVOYEUSE NORWOOD

### ARTICLE N° 41190

Les dents se désalignent naturellement au fil du temps, réduisant ainsi l'efficacité de la lame. Un tel phénomène peut également entraîner le tressautement de la lame, ou encore produire des planches ondulées ou rayées. Vérifiez l'alignement des dents et rétablissez-les au moins tous les trois affûtages afin de maintenir l'efficacité, la rectitude et la régularité du sciage.

Grâce à l'avoyeuse de Norwood, vous pouvez ajuster vos lames de façon à produire un bois d'œuvre parfait.

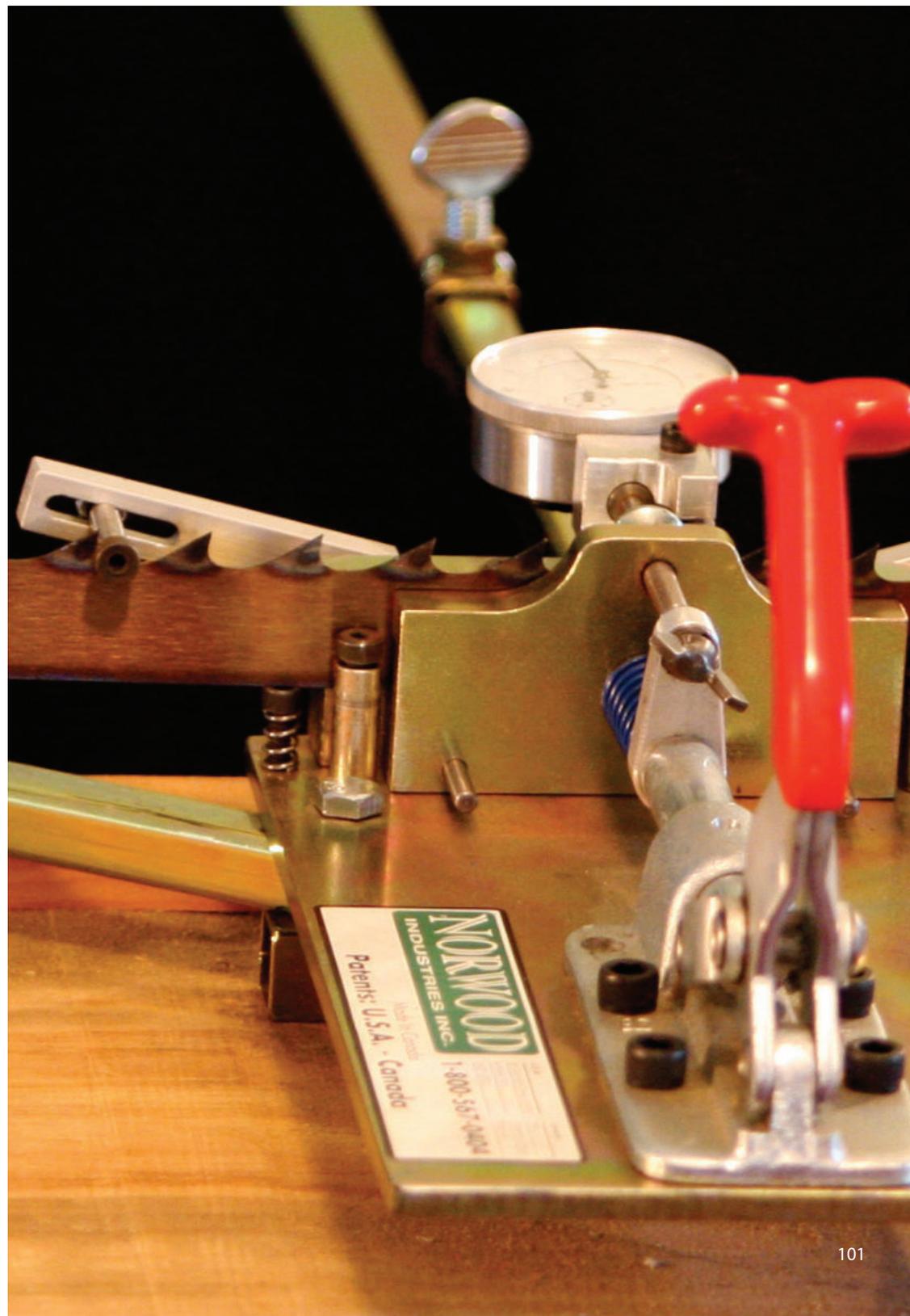
Sa conception à piston permet l'examen précis et systématique de l'avoyage de chaque dent avant d'actionner le mécanisme de rétablissement de l'avoyage. Rétablissez la voie d'une lame entière en moins de 15 minutes.

L'avoyeuse standard de Norwood est configurée en usine pour avoyer des lames de 1 1/4 po. Une trousse de mise à niveau (en option) pour lames de 1 1/2 po est disponible. L'avoyeuse est usinée sur machine à commande numérique par ordinateur et plaquée au dichromate de zinc. Elle est munie d'un comparateur à cadran et de bras de support.



« J'ai coupé des milliers de pieds-planche avec ma Norwood. Je n'ai eu aucun problème en 15 ans. Vous pouvez compter sur ce nom avec votre argent. »

Richard Swiger ★★★★★





## AFFÛTEUSE BLADEMATE® PRO NORWOOD

ARTICLE N° 41182

Conçue pour une utilisation intensive et rigoureuse, l'affûteuse BladeMate Pro de Norwood convient parfaitement à ceux qui scient le bois d'œuvre sur mesure et à ceux qui scient régulièrement le bois.

La BladeMate Pro affûte le profil entier de la dent : la face, le creux et le dos. Grâce à son moteur de 12 volts intégré, vous pouvez affûter vos lames partout, même au chantier forestier. En mode semi-automatique, actionné manuellement, il suffit de tourner la manivelle, et la meule se charge du reste, en faisant avancer la lame et en profilant chaque dent avec précision.

Calibrée spécialement pour profiler avec exactitude les lames Sabretooth à pas de 7/8 po et avec un angle d'attaque de 10°, elle peut également accommoder des lames de 1 1/4 et 1 1/2 po. Ses composants usinés et calibrés avec précision, ainsi que ses coussinets de précision préinstallés, minimisent les vibrations tout au long du cycle de meulage. Des coffrets hermétiques et résistants à la poussière, et un placage industriel ainsi qu'un revêtement en poudre, prolongent la durée de vie des composants.

Munie de série d'une meule affûteuse de 120 mm x 4 mm en oxyde d'aluminium vitreux, ainsi que d'un solide trépied de support, l'affûteuse BladeMate Pro de Norwood comporte tout ce qu'il vous faut pour commencer à meuler.

Copyright© 2021 Norwood Industries Inc. Tous droits réservés. La couleur orange telle qu'elle se rapporte à des scieries, déligneuses, débusqueuses et équipements connexes, le graphique de « chevron », l'image du bûcheron LumberJack®, et les noms commerciaux Norwood®, LumberMax®, LumberPro®, LumberMate®, LumberMan®, LumberLite®, LM Pro®, PortaMill®, SkidMate®, BladeMate®, Sabretooth®, SabreBar®, SabreChain®, HD38®, HD36®, LM30®, MN27®, LM29®, MN26®, Trekker®, Duradeck®, Sawyer-Assist®, Sawmill TV®, Omega®, Intellisit®, Frontier®, OS®, OS23®, OS27®, OS31®, le logo « Forest. Fun. Freedom. » (Forêt. Plaisir. Liberté.) et MultiMate® sont des marques déposées appartenant à Norwood Industries Inc. dans de multiples juridictions. Des éléments fonctionnels et de conception des scieries Norwood et des équipements de manutention de billes sont protégés par des brevets déposés et des brevets en instance dans plusieurs juridictions.

Clause de non-responsabilité : Les spécifications, les conceptions, les descriptions, le matériel illustré et les prix indiqués dans la présente ainsi que dans la documentation écrite de Norwood et en ligne sont aussi précis que possible au moment de la publication, mais sont sujets à modifications sans préavis. Les illustrations peuvent montrer de l'équipement et des accessoires livrés en option, et peuvent ne pas présenter tout l'équipement de série. Cette documentation a été créée dans le but d'être publiée à l'échelle mondiale. Bien que des renseignements d'ordre général, des photos et des descriptions soient fournis, certaines illustrations et certains textes peuvent faire état de caractéristiques, d'éléments livrés en option et d'accessoires qui ne sont pas offerts dans toutes les régions du globe.



45 000 scieries mobiles Norwood travaillent dur dans 100 pays à travers le monde.

UNE NORWOOD TRAVAILLERA POUR VOUS.  
Découvrez comment.

IMPORTATEUR EXCLUSIF  
FRANCE-BELGIQUE-SUISSE



ZA de l'étang 42440 NOIRETABLE

Tél. 04 77 24 91 66

[www.giraudforest.com](http://www.giraudforest.com)

Siret 317 803 120 00037 - APE 4661 Z

SARL au capital de 513 000€



[NorwoodSawmills.com](http://NorwoodSawmills.com)